

▲花柳妙手▼

A black and white oval portrait of a man with dark hair, wearing a dark suit jacket, a white shirt, and a dark tie. He is looking slightly to the left of the camera. The portrait is set within an oval frame.

啓者本公司現遷往扁打街  
西方門牌九一六及九一八  
號 華友光顧請來本公司  
之新舖看看各款燈式是所  
厚望也

**MOORE LIGHT**  
**GASOLINE SYSTEMS**  
IN USE IN  
**THE STORE.**  
**MERCHANTS**



**Robt. M. Moore & Co.**  
**VANCOUVER B.C.**  
**& REGINA SASK.**  
**THE PREMIER LIGHTING**  
**HOUSE OF CANADA**  
**LIGHTS FOR EVERY PURPOSE**

孔柳重痛皆得先生救瘳殘軀感德不忘特誌此并拜先生之  
 尊容介紹我僑胞耳  
 旅美祖竄埠 劉瀚池拜頌  
 美國波士永盛隆店弟伍有伍時樂花  
 頓埠柳入骨風濕骨痛幸醫全愈  
 租埠 劉瀚池花柳血毒疔幸醫全愈  
 興發店 埠張崇晃血虛爛脚得醫全愈  
 寶興路 埠張崇晃血虛爛脚得醫全愈  
 大埠 鄭建光患內痔症幸醫全愈  
 育國 鄭來福腎虧症服丸獲効全愈  
 亞細 鄭來福腎虧症服丸獲効全愈  
 加拿大 許錫三患久年遺精症得醫全愈  
 和安日 許錫三患久年遺精症得醫全愈  
 本醫生之證書極多惟篇幅有限故特將最近者登錄  
 閱者見諒

大樽貳元 每打貳拾元

小罐完 每打拾貳元

諸症各症列左

腦弱腦病 頭暈眼花  
手脚痠軟 記憶不牢  
思想呆滯 腎虛夢遺  
腰痛耳鳴 夜多小便  
肢體乏力 勞苦過度

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不足思慮過度或腎虛身弱陽事不舉者服此丸最有功效

一文人用功過度或看書過久頭腦刺痛眼目昏暈服之能補助腦力增益智覺  
一勞動之人操工辛苦則肢體倦怠手足疲軟服之能壯氣力久作亦無倦容  
一少年人不惜元氣化耗精血致成腎虛之症時見腦轉耳鳴夜夢遺精服之則  
血足精固元氣漸復

一老年人腦筋虛損記憶力乏或夜多便溺服之則下元鞏固全體壯強

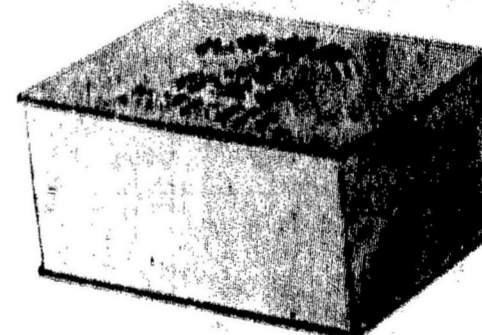
總發行 金山大埠五洲大藥房  
Eng Chow Co., 843 Grant Ave., San Francisco, Cal.

▲分發行雲哥華埠五洲大藥房  
E. Y. Chow Co., 104 Pender St. E., Vancouver, B. C. Can.

○代理四邑雜誌每本一毫五毛全年三十五本連寄費共銀四元報費先惠

父母生爾 師長教爾 如有疾  
病苦痛 必要良藥救爾

三鞭補腎丸



此丸用鹿驢海狗三鞭合鹿跑魚鱉配  
以生精健腎培氣補血之藥親自選料精  
伴監製務使買者受益並名副其實此乃  
本行營業之大旨也

(介紹人)

旅英國雲高華埠番邑國漢人劉美  
旅英國壓文頓埠廣東省城西村人黃毓卿  
旅美國加華頓埠會邑崖西人陳克儉  
旅美國底化里山埠寧邑那扶人馮均  
旅美國太華埠寧邑下坪村人伍盈勝  
旅英國滿地玖埠開邑夾漢人譚樹庭

治愈夜多小便頻患勞傷陽痿無力等症  
治愈患虛過度夜難安眠下部虛冷等症  
治愈前患花柳瀉疔太過形神疲倦等症  
治愈頭暈氣喘夜夢怔忡時患遺精等症  
治愈肘臂腰痛耳鳴眼花四肢無力等症  
治愈腰腿酸軟氣虛血弱飲食不和等症

生陰機在室方期鑒現接寄來書生行三鞭補  
 腎丸小半料內分二份弟著半小料依法連服五  
 夜腰痛日減此丸真自掀王揭地之功信不誣矣  
 然而首部尚覺疲倦故再附二折打紙一張  
 伴銀五元是於此三鞭補腎丸小半料賜來  
 以玉潔則四喜不勝歡感之至餘容後述此  
 并頌

凡購五元裝補腎丸郵費美國一毛二保質一毛多則照加買者自理  
 KAYSANG COMPANY 365 CLAY  
 STREET SAN FRANCISCO, CAL.  
 總發行所 金山大華金舖對面 奇生行 代售處 奇生行

**Serg** <sup>1930</sup>**Ing Jan Z Ooms, N. Vroomer B.C.**